

STEINEL®

D STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel.: +49/5245/448-188
Fax: +49/5245/448-197
www.steinel.de
info@steinel.de

A I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/2246/2146
Fax: +43/2246/25466
info@imueller.at

CH PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6488888
Fax: +41/56/6488880
info@puag.ch

GB STEINEL U.K. LTD.
37, Manasty Road
Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/1733/238-265
Fax: +44/1733/238-270
steinel@steineluk.com

IRL SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7
Tel.: +353/1/8725433
Fax: +353/1/8725195
sockettool@eircom.net

F DUVAUCHEL S.A.
33, Rue des Peupliers
F-92000 Nanterre
Tel.: +33/141472040
Fax: +33/147994409
dept.communication@duvauchel.com

NL HEGEMA PRESENT B.V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6744444
Fax: +31/78/6743113
info@hegema-present.nl

B PRESENT Handel
Toekomstlaan 6
Industriezone Wolfstee
B-2200 Herentals
Tel.: +32/14/257474
Fax: +32/14/257475
info@present.be

L A. R. Tech.
70, Millewee
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/33333
Fax: +352/40/2634
com@artech.lu

I THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.
Via Adamello 15/17
I-22070 Locate Varesino (Como)
Tel.: +39/331/836911
Fax: +39/331/836913
thoelke.distribuzione@thoelke.it

E SAET-94 S.L.
Polig. Industrial Cova Solera
C/Atenas, 5
E-08191 Rubi (Barcelona)
Tel.: +34/93/588-6825
Fax: +34/93/588-6846
saet94@retemail.es

P F. FONSECA, S.A.
Estrada de Taboeira,
87/89-Esgueira,
Apartado 3003
3801-997 AVEIRO
Tel.: +351/234/303900
Fax: +351/234/303910
ffonseca@ffonseca.com

S KARL H. STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-55302 Jönköping
Tel.: +46/36/314240
Fax: +46/36/314249
www.khs.se
kontakt@karlhstrom.se

DK BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/74428862
Fax: +45/74434360
brommann@brommann.dk

FIN Oy Hedtec AB
Mänkimmäentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/682881
Fax: +358/9/68284278
www.hedtec.fi
steinel-info@hedtec.fi

N Vilan AS
Tvetenveien 30 B
N-0666 Oslo
Tel.: +47/22725000
Fax: +47/22725001
vidar@vilan.no

GR PANOS Lingonis + Sons O. E.
Aristofanos 8 Str.
GR-10554 Athens
Tel.: +30/210/3212021
Fax: +30/210/3218630
lygonis@otenet.gr

TR EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH. İHR.
TİC. VE PAZ. Ltd. STİ.
Gersan Sanayi Sitesi 659
Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/312/2571233
Fax: +90/312/2556041
ege.aydinlatma@superonline.com
www.egeaydinlatma.com

CZ ELNAS spol. s.r.o.
Oblekovice 394
CZ-67181 Znojmo
Tel.: +420/515/220126
Fax: +420/515/244347
info@elnas.cz
www.elnas.cz

PL LANGE LUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3980800
Fax: +48/71/3980802
firma@langelukaszuk.pl

H FISCHER Magyarországi képviselete
Gubacsi út 28
H-1097 Budapest
Tel.: +36/1/2801000
Fax: +36/1/2808329
www.fischerhungary.hu
fischer.hu@fischerhungary.axelero.net

LT KVARCAS
A. Mickevičiaus 17 - 4
LT-44310, Kaunas
Tel.: +370/37/408030
Fax: +370/37/408031
info@kvarcas.lt

EST FORTTRONIC Ptc.
Tähe str. 108
EST 51013 Tartu
Tel.: +372/7/475208
Fax: +372/7/367229
info@forttronic.ee

SLO LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/312000
Fax: +386/42/312331
info@log.si

SK NECO s.r.o.
Ruzová ul. 111
SK-01901 Ilava
Tel.: +421/42/4441455
Fax: +421/42/4441456
steinel@neco.sk

RO STEINEL Trading s.r.l.
Str. Lunga 123
RO-507055 Cristian-Brasov
Tel.: +40/268/257400
Fax: +40/268/257600
www.stinel.ro
info@steinel.ro

HR DALJINSKO UPRAVLJANJE
B. Smetane 10
HR-1000 Zagreb
Tel.: +385/1/3880247
Fax: +385/1/3880247
daljinsko-upravljanje@zg.tel.hr

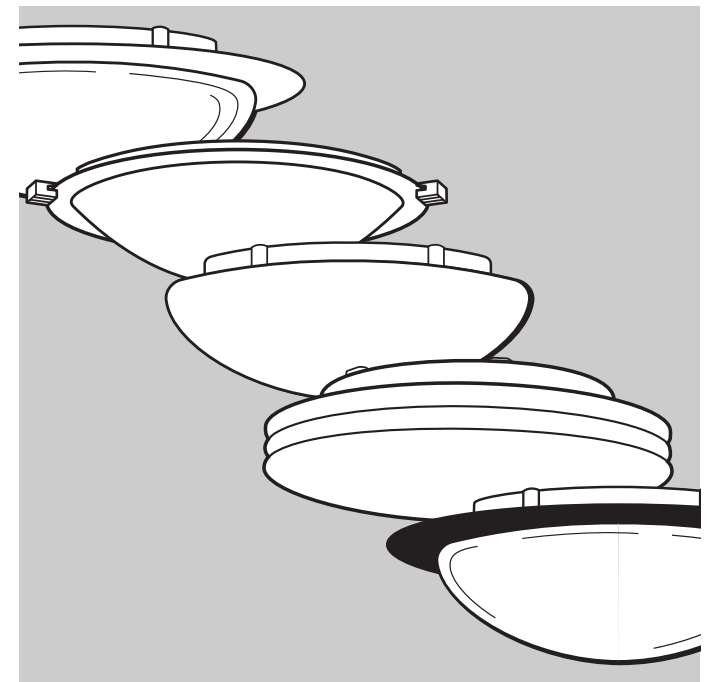
LV AMBERGS SIA
Brivibas gatve 195-16
LV-1039 Riga
Tel.: +371/7/550740
Fax: +371/7/552850
www.ambergs.lv
ambergs@ambergs.lv

RUS IT und R GmbH
Kuibyshev Str. 78
RUS-620026 Ekaterinburg
Tel.: +7/3432/242323
Fax: +7/3432/616165
itr@ural.ru

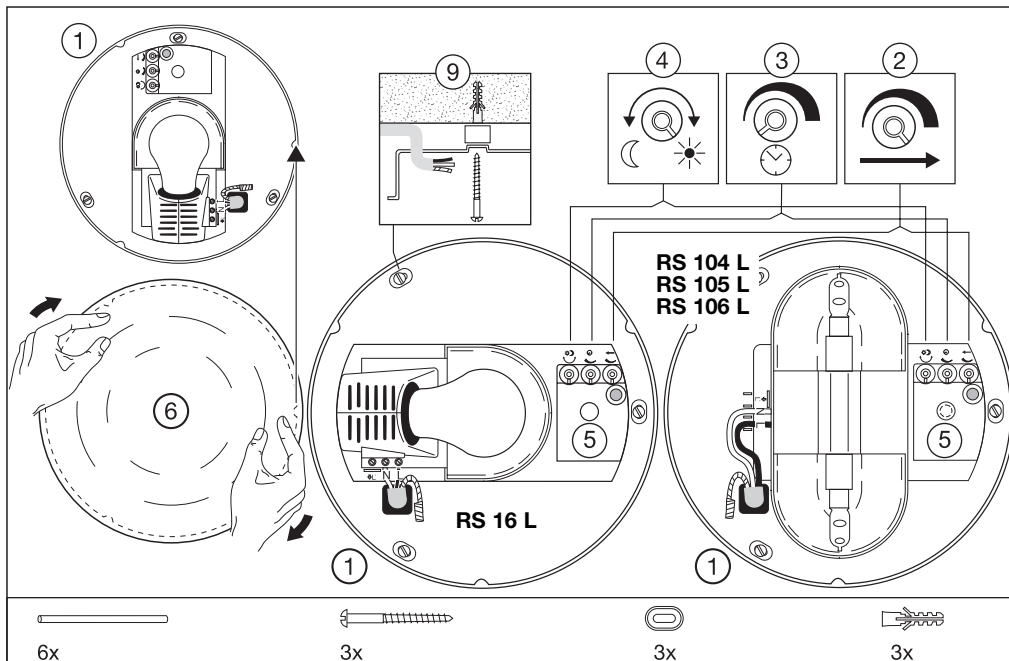
Ajaks
Bolshoy Savinsky per., 12
RUS-119992 Moskau
Tel.: +7/0952484024
Fax: +7/0952484018
info@ajaks.ru

STEINEL®

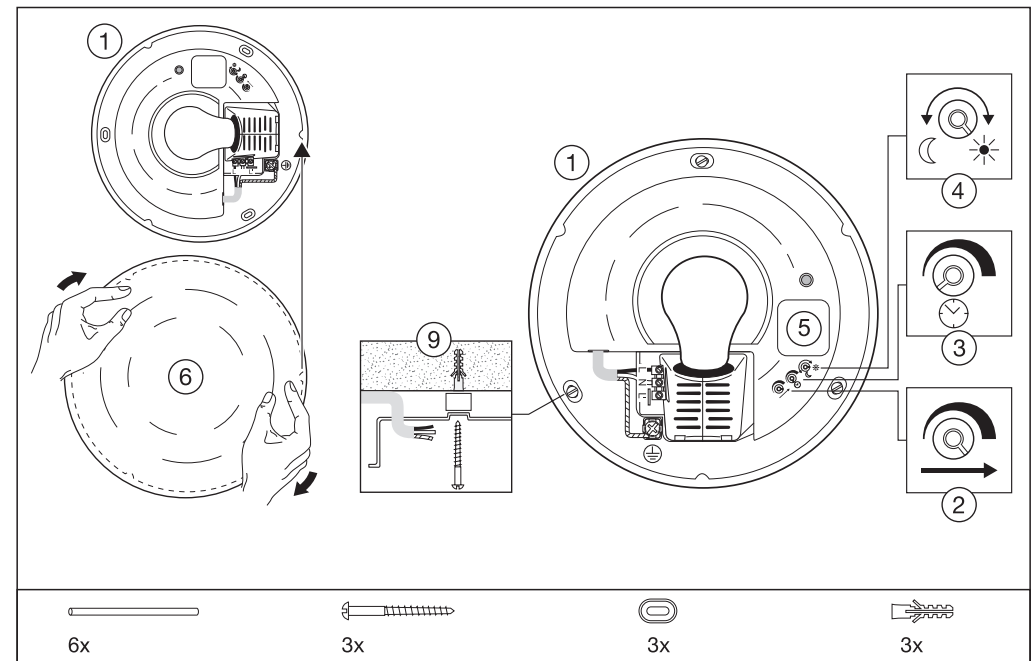
i



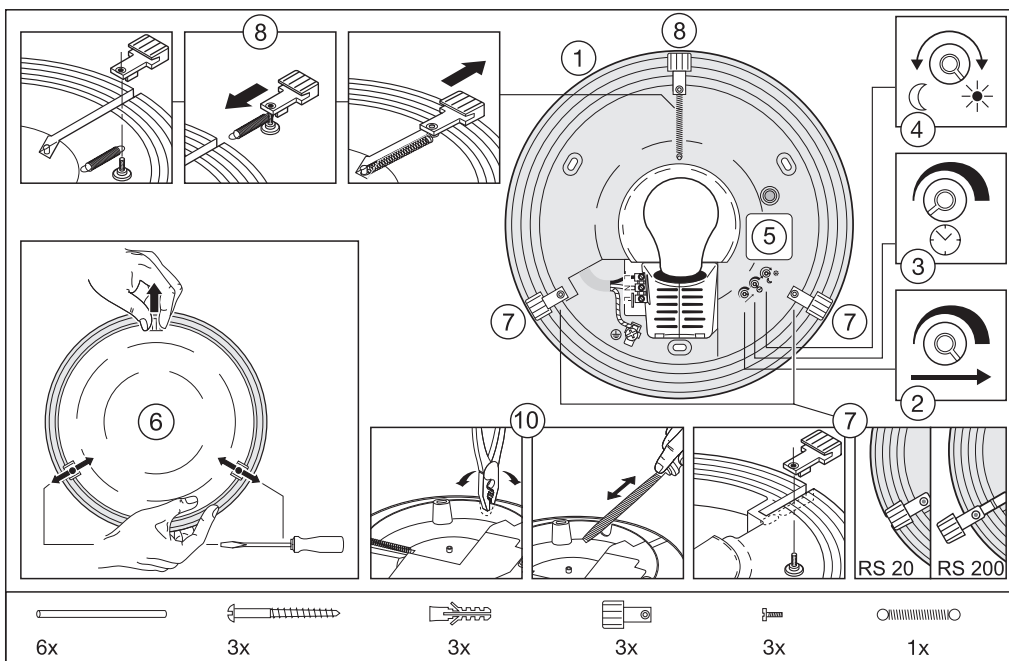
RS 16 L / RS 104 L / RS 105 L / RS 106 L



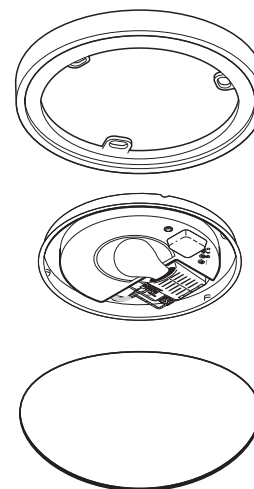
RS 1x L / RS 10-x L / RS 10x L



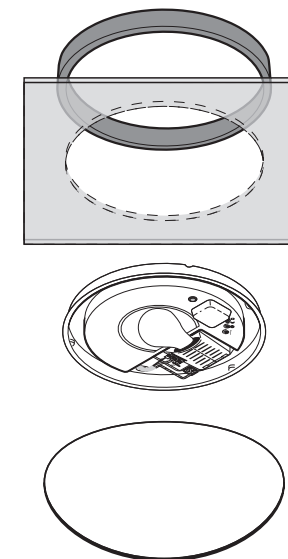
RS 2x L / RS 20x L



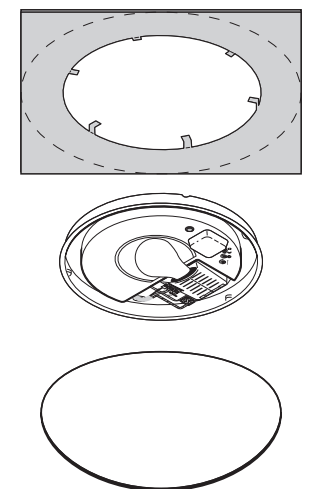
**RS 10-2 L/RS 10-3 L
RS 10-4 L**



RS 10-5 L



**RS 10-6 L/RS 10-7 L
RS 10-8 L/RS 10-9 L
RS 10-10 L/RS 10-11 L**



S Montageanvisning

Bäste kund!

Vi tackar för det förtroende du har visat oss genom köpet av din sensorlampa från STEINEL. Du har bestämt dig för en förstklassig kvalitetsprodukt, som har tillverkats, provats och förpackats med största omsorg.

Vi ber dig att noga läsa igenom denna montageanvisning innan du installerar sensorlampan. Korrekt installation och idrifttagning är en förutsättning för långvarig, tillförlitlig och störningsfri drift.

Vi hoppas att du får stor nytta av din nya sensorlampa från STEINEL.

Produktbeskrivning

- ① Montageplatta
- ② Inställning av räckvidd (Ø 1-8 m)
- ③ Tidsinställning (5 sek – 15 min.)
- ④ Skymningsinställning (2-2000 lux)
- ⑤ HF-sensor
- ⑥ Lampkupa (glas)
- ⑦ Hållare för lampkupa (skruvas fast)
- ⑧ Fjäderbelastad hållare för lampkupa
- ⑨ Distanser för utanpåliggande kabel
- ⑩ Brytöppning för utanpåliggande kabel

! Säkerhetsanvisningar

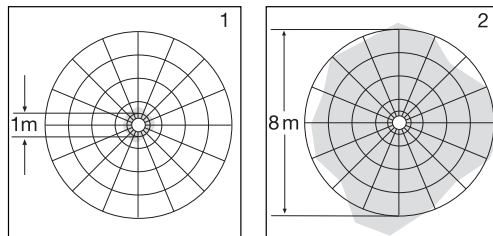
- Innan installation och montage påbörjas måste spänningen kopplas bort.
- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorlampan installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt och enligt gällande installationsföreskrifter.

Princip

Sensorlampan är försedd med en aktiv rörelseavk. Den integrerade HF-sensorn sänder ut högfrekventa elektromagnetiska vågor (5,8 GHz) och fångar dess eko. Vid minsta rörelse i bevakningsområdet reagerar sensorn på förändringar av ekot. En mikroprocessor tänds sedan lampan. Sensorn kan även känna genom dörrar, fönster eller tunna väggar.

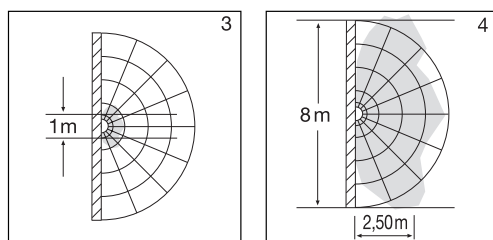
Räckvidd vid takmontage

- 1) Minsta räckvidd Ø 1 m
- 2) Max. räckvidd Ø 8 m



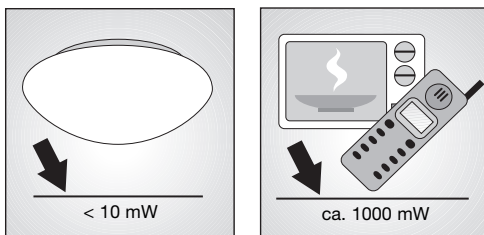
Räckvidd vid väggmontage

- 3) Minsta räckvidd (Ø 1 m)
- 4) Max. räckvidd (Ø 8 m)



Obs: Den säkraste rörelsebevakningen uppnås när man rör sig rakt mot sensorlampan.

Sändareffekten från HF-sensorn är < 10mW – det är ungefär en hundradel av sändareffekten från en mobiltelefon eller en mikrovågsugn.



Installation

OBS! Sensorlampan måste monteras på ett vibrationsfritt underlag för att undvika oönskade tändningar.

Sensorlampan skadas om den ansluts via en dimmer.

Vänligen notera att sensorlampan ska avsäkras med en 10A säkring.

Monteringssteg:

Vid montage av serie RS 2x/20x L på vägg eller tak, börjar man med att montera hållarna för lampkupan samt justera dessa. (se bild på sidan 3).

1. Håll montageplattan (1) mot väggen och märk ut för borrhål. Ta också hänsyn till ledningsinföringen för nätkabeln.
2. Borra hålen och sätt i pluggar (Ø 6 mm).
3. Dra igenom nätkabeln. Trä på de bipackade värmeisoleringsarna på nätkabeln.
4. Skruva fast montageplattan på väggen
5. Anslutning av nätledningen (se bild.)
Nätledningen består av en 2-3 ledarkabel:
L = Fas (oftast svart eller brun)
N = Nolledare (oftast blå)
PE = Skyddsledare (grön/gul)

Om man är osäker måste man identifiera kablarna med en spänningsprovare. Koppla sedan bort spänningen igen. Fas (L) och nolledare (N) skall anslutas enligt plintmärkningen. Skyddsledaren (PE) ansluts till jordskruven (utom på sensorlampor med en montageplatta av plast).

På nätledningen kan självklart en strömbrytare för till- och fränslagning vara monterad.

OBS! Förväxling av ledarna kan skada sensorlampan eller förorsaka kortslutning i säkringsskåpet. I detta fall måste de inkommande ledarna på nytt identifieras och omkoppling ske.

6. Ställ in funktionerna (2), (3), (4)

7. Sätt fast lampkupan och läs den antingen genom att skruva fast hållarna eller med hjälp av den fjäderbelastade hållaren.

Anslutning av utanpåliggande ledning

Anslutning och montage med utanpåliggande ledning visas på bilderna 9 och 10 (RS2x/20x) på sidorna 2-3.

Anslutning av en extern belastning

Man kan till sensorlampan ansluta en extern belastning med max. 100 VA (t.ex. badrumsfläkt) så att denna startar och stannar med hjälp av lampans sensor. Anslut den externa belastningens fas till plinten märkt med **L**. Framför plinten finns det ett skydd som klipps bort med tång. Dessutom måste värmeisolerings träs på kabeln. Nolledaren från den externa belastningen ansluts till samma plint **N** som nätkabeln. Skyddsledaren ansluts till jordskruven (på sensorlampor med en montageplatta av plast).

(!) Sensorlampor med bottendel av plast:

Om den externa belastningen måste anslutas med en skyddsledare (PE), så ska vidarekoppling av skyddsledaren (PE) ske i kopplingsdosan.

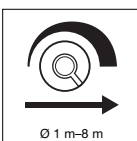
Tekniska data:

Effekt:	RS 15/16 L:	max. 60 W/E 27
	RS 104/105/106 L:	max. 2 x 40 W/G 9
	RS 10x/10-x/20x L:	max. 100 W/E 27
	RS 1x/2x L:	max. 75 W/E 27
	Extern belastning max 100 VA (t.ex. badrumsfläkt)	
Spänning:	230 – 240 V, 50 Hz	
Montage:	inomhus i byggnader, vägg- eller takmontage	
HF-teknik:	5,8 GHz CW-radar, ISM-band	
Sändareffekt:	< 10 mW	
Bevakningsvinkel:	360° med öppningsvinkeln 160°, känner igenom glas, trä och lättbetongväggar	
Räckvidd:	Ø 1 – 8 m, steglöst inställbart	
Tidsinställning:	5 sek – 15 min	
Skymningsinställning:	2 – 2000 Lux	
Skyddsklass:	IP 44 RS 16/104/105/106 L	
	IP 20 RS 2x/20x L, IP 21 RS 1x/10-x/10x L	
Egenförbrukning:	ca. 0,9 W	

Funktioner

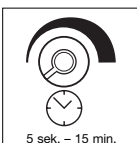
Efter det att montageplattan ① är monterad och spänningen är inkopplad kan sensorlampan tas i drift.

Inställning av räckvidd (känslighet)



Begreppet räckvidd hänför sig till ett cirkelformat område på golvet då armaturen är monterad på en höjd av 2,5 m. Ställskruven ② i vänstra läget ger den kortaste räckvidden ca. Ø 1 m. Det högra läget ger den längsta räckvidden ca. Ø 8 m. (Vid leverans är räckvidden inställd på maximal räckvidd)

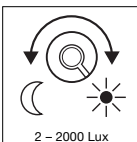
Inställning efterlystid (tidsfördröjning)



Den önskade efterlystiden kan ställas in steglöst mellan ca 5 sek (ställskruven ③ i vänstra läget) – max 15 min (ställskruven ③ i högra läget). Vid leverans är efterlystiden inställd på den kortaste tiden. Vid varje rörelse startar tiden på nytt. Vid inställning av räckvidd och för funktionstest rekommenderar vi att den kortaste tiden är inställd.

OBS! Efter det att lampan slocknat tar det ca 1 sek innan en ny rörelse kan tända lampan.

Skymningsinställning (aktiveringströskel)



Skymningsnivån kan ställas in mellan ca 2–2000 lux. Ställskruven ④ i det vänstra läget ger det lägsta värdet ca. 2 lux. Ställskruven ④ i det högra läget ger drift i dagsljus ca. 2000 lux. (Vid leverans är sensorlampan inställd på drift i dagsljus). Vid inställning av räckvidd och för funktionstest i dagsljus måste ställskruven vara ställd i det högra ändläget.

CE - överensstämmelseförsäkring

STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80-84, D-33442 Herzebrock förklarar att denna inomhuslampa med sensor överensstämmer med följande riktlinjer och normer:

Lågspänningsdirektivet 73/23/EEG
EMC-direktivet 89/336/EEG
R & TTE riktlinje 1995/5/EG för radio och telefonanläggningar
EN 60598
ETS 300 683
ETS 300 440

Herzebrock, september 2004
Burkhard Steffen, VD

Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår fel som beror på material- eller tillverkningsfel. Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hantering eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följskador på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen, sändes väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för åtgärd inom 6 månader.

Reparationservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.



Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorlampan utan spänning	<ul style="list-style-type: none"> ■ Defekt säkring, lampan ej inkopplad, avbrott i kabel ■ Kortslutning ■ Förkopplad brytare frånslagen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Byt säkring, slå till spänningen. Testa med spänningsprovare ■ Kontrollera och testa kopplingar ■ Slå på brytaren
Sensorlampan tänds inte	<ul style="list-style-type: none"> ■ Skymningsinställningen felinställd ■ Glödlampa trasig ■ Strömbrytaren frånslagen ■ Defekt säkring 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ändra inställning ■ Byt glödlampa ■ Slå till strömbrytaren ■ Byt säkring, kontrollera ev. anslutningen
Sensorlampan slocknar inte	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ständig rörelse i bevakningsområdet 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensorlampan tänds utan märkbara rörelser	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lampan är inte ordentligt fastskruvad mot underlaget ■ Rörelsen förekommer, men kan inte uppfattas av betraktaren. (Rörelser bakom vägg, små rörelser i omedelbar närhet av sensorlampan etc.) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Skruva fast montageplattan ■ Kontrollera bevakningsområdet
Sensorlampan tänds inte trots rörelser	<ul style="list-style-type: none"> ■ För att minimera störningar tänder inte snabba rörelser sensorlampan. Bevakningsområdet för kort inställt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kontrollera bevakningsområdet